



07/2015

## Zahnersatz aus dem Ausland

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir alle wissen, wie wichtig ein gesundes und vollständiges Gebiss für die Gesunderhaltung und die Ästhetik ist. Die meisten von uns kommen daher im Laufe des Lebens leider nicht darum herum, Zahnersatz in Form von Kronen, Brücken oder Prothesen zu tragen. Wird vor der Behandlung dann ein Heil- und Kostenplan für den neuen Zahnersatz erstellt, sind viele Patienten zunächst von der Höhe der Gesamtkosten überrascht. Diese Kosten entstehen in erster Linie dadurch, dass die Behandlung durch Ihre Zahnärztin/Ihren Zahnarzt und auch die Erstellung des Zahnersatzes in einem deutschen Meisterlabor individuelle handwerkliche Fähigkeiten auf höchstem Niveau von Menschen erfordert, welche in jahrelanger Ausbildung in Deutschland ihre Erfahrung und ihre handwerklichen Fähigkeiten erlernt haben.

Einige Patienten versuchen, die Lohnkosten in Deutschland zu umgehen, indem sie für Ihre prothetische Versorgung ins Ausland reisen. Dieser Weg steht auch allen gesetzlich Versicherten im EU-Ausland frei, jedoch sollten dabei alle möglichen Unwägbarkeiten bedacht werden, welche die Kassenärztliche Bundesvereinigung wie folgt beschreibt:

„Wer eine Behandlung im Ausland plant, sollte sich vergewissern, dass eine hochwertige Qualität der zahnmedizinischen und zahntechnischen Arbeit gesichert ist. Gute Leistungen sind nicht selbstverständlich: So zeigt eine Untersuchung des medizinischen Dienstes der Krankenkassen in Rheinland-Pfalz (Deutsche Zahnärztliche Zeitschrift Nr. 4/2004, S. 230 ff.), dass die Versorgungsqualität von im Ausland vorgenommenen prothetischen Versorgungsmassnahmen gemessen am deutschen Standard oft nicht zufriedenstellend ist. Von 60 Patienten, die im Ausland behandelt wurden, hatte nur ein Viertel einen qualitativ akzeptablen Zahnersatz erhalten. Bei nahezu allen Kronen stellten die Gutachter sich die Frage, ob diese überhaupt notwendig waren. 43 Brücken hielten die Experten für so schlecht, dass sie neue empfahlen. Auch erhalten Patienten im Ausland meist weder vom Behandler noch vom Zahnlabor eine Erklärung über Art und Qualität der verwendeten Werkstoffe.“

In Deutschland sind die Rechte des Patienten bei Gewährleistungsansprüchen klar geregelt und durchsetzbar. Wer seinen Zahnersatz im



Ausland einsetzen lässt, für den gelten aber die Gewährleistungsregeln des jeweiligen Landes. Eine Zahnbehandlung im Ausland kann deshalb Probleme bereiten, wenn sich nachträglich Mängel herausstellen. Kein Zahnarzt in Deutschland ist verpflichtet, fremden Zahnersatz kostenfrei zu korrigieren oder nachzubessern. Da bleiben nur die Zuzahlung oder ein weiterer Besuch des Zahnarztes im Ausland und der Versuch, seine Ansprüche nach dortigem Recht durchzusetzen.“

Die Welt rückt immer näher zusammen und die Globalisierung macht auch vor der Zahnmedizin nicht Halt, gute Zahnmedizin ist aber nur auf einer vertrauensvollen Basis zwischen Patienten und Zahnärzten/innen möglich. Dieses Vertrauen wird meist in vielen Jahren aufgebaut und sollte nicht alleine durch finanzielle Gesichtspunkte vorschnell aufgegeben werden. Sollte Ihnen einmal ein durch uns erstellter Heil- und Kostenplan zu hoch erscheinen, so sprechen Sie uns vertrauensvoll an, wir sind sicher, dass wir zusammen mit Ihnen auch dann einen Weg finden, der Ihnen einen qualitativ einwandfreien Zahnersatz aus Deutschland zu einem für Sie akzeptablen Preis bietet.

Ihr  
Priv.-Doz. Dr.  
Wieland Heuer



spezial

Patienteninfo

**Dr. Dieter Mülke**  
Fachzahnarzt für Oralchirurgie  
Tätigkeitsschwerpunkt Implantologie

**Dr. Thomas Hesse**  
Fachzahnarzt für Oralchirurgie  
Tätigkeitsschwerpunkt Mund- und  
Kieferchirurgie

**Dr. Doreen Schwalbe**  
Zahnärztin, Tätigkeitsschwerpunkt  
Kinderzahnheilkunde

**Priv.-Doz.  
Dr. Wieland Heuer**  
Zahnarzt  
Spezialist für zahnärztliche Prothetik  
(DGPro)

**Jan Schürmans**  
Zahnarzt

**Dr. Bettina Mülke**  
Ärztin für Anästhesiologie,  
ambulante Operationen

Fürstengartenstraße 3 a  
32756 Detmold

**Tel. 0 52 31/61 61 90**

Fax 0 52 31/61 61 925

info@zahnzentrumlippe.de

**www.zahnzentrumlippe.de**

Zertifiziert nach ISO 9001:2008

spezial

Patienteninfo

## Fissurenversiegelung

Die tiefen Rillen und Vertiefungen in den Kauflächen der Backenzähne werden Fissuren genannt. Sammeln sich dort auf Dauer Bakterien an, entsteht Karies. Glatte Zahnflächen lassen sich leichter putzen als die, an denen eine unregelmäßige Struktur der Kauflächen vorhanden ist. Besonders bei Kindern sind die Kauflächen häufig kariesgefährdet. Deshalb kann der Zahnarzt bei kariesgefährdeten Personen kurz nach dem Zahndurchbruch die noch kariesfreien Fissuren mit Kunstharz- oder Kompositmaterial versiegeln, um die Besiedlung durch die Mundflora zu verhindern.

### Arbeitsschritte:



Zahn mit starken Fissuren



Aufgetragenes Ätzel



Versiegelte Fissuren

Der Behandler bereitet die Zahnoberfläche zunächst vor. Dann muss der Zahn mit Watterollen oder Kofferdam rundum trocken gelegt werden. Ist die Fissur bereits besiedelt, muss diese erst gereinigt und eventuell durch Beschleifen etwas erweitert werden. Als nächstes wird Säure auf den Zahnschmelz der Fissur aufgetragen und dadurch entsteht eine ange-raute Oberfläche, die sich besser mit dem Kunststoff verbindet und damit die Versiegelung länger hält. Danach wird der Kunststoff (Versiegelungsmaterial) dünn aufgetragen und mit einem speziellen Licht ausgehärtet. Die Bisshöhe wird mit einer Occlusionsfolie kontrolliert und nach Bedarf poliert. Am Behandlungsende erhält der Zahn Fluoridlack oder Gel. Die Behandlung dauert ca. 10 bis 15 Minuten.

Ihre Marina Derksen

ZAHN  
ZENTRUM  
LIPPE



## Serviceangebot am Samstag

Ab Juni 2015 bieten wir als Service für unsere Patienten erweiterte Öffnungszeiten an den Samstagen an. Unsere Zahnärzte und auch die Prophylaxe-Mitarbeiterinnen sind im Wechsel für Sie da. Terminabsprache erfolgt wie immer über unsere Rezeption.

Für Notfälle steht Ihnen weiterhin der zahnärztliche Notdienst zur Verfügung.

## Zwei neue Auszubildende

Zum 1. 5. 2015 hat Annika Meier in unserer Praxisklinik als Vorbereitung zur Ausbildung ein dreimonatiges Praktikum angetreten. Darauf folgt ab 1. 8. 2015 eine dreijährige Ausbildung zur Zahnmedizinischen Fachangestellten.

Ab 1. 8. 2015 stellen wir Marleen Boschmann ebenfalls als Auszubildende zur Zahnmedizinischen Fachangestellten ein. Wir begrüßen beide herzlich und freuen auf die Zusammenarbeit mit ihnen.

## Zur Person

Sehr geehrte Patienten und Patientinnen, vielleicht haben wir uns schon kennen gelernt, aber ich möchte diese Gelegenheit nutzen, um mich ausführlicher bei Ihnen vorzustellen. Mein Name ist Marina Derksen und ich arbeite seit dem 1. März 2015 als Zahnmedizinische Prophylaxeassistentin (ZMP) im Zahnzentrum Lippe Dr. Mülke & Partner. Nach der Schule habe ich eine Ausbildung als Chemielaborantin erfolgreich beendet. Daraufhin siedelte ich mit meinen Eltern und Geschwistern nach Deutschland um. Im neuen Land musste ich mich beruflich umorientieren und fing eine neue Ausbildung als Zahnmedizinische Fachangestellte in Detmold an. Im Jahre 1997 absolvierte ich anschließend die Ausbildung. Die Arbeit hat mir viel Spaß gemacht, dadurch sammelte ich viele Erfahrungen in Bezug auf die Patienten und die Zahnmedizin. Nach einigen Jahren entschloss ich mich, mich der Fortbildung zur ZMP zu widmen. Im Jahre 2010 konnte ich erfolgreich die Prüfung ablegen. Seitdem betreue ich Patienten jeden Alters und berate sie individuell. Ich freue mich täglich auf meine Arbeit und Kollegen, die mich freudlich aufgenommen haben. In der Freizeit verbringe ich Zeit mit meiner Familie, fahre Fahrrad und lese gelegentlich Bücher.



Liebe Grüße  
Ihre Marina Derksen

**Dr. Dieter Mülke**  
Fachzahnarzt für Oralchirurgie  
Tätigkeitsschwerpunkt Implantologie

**Dr. Thomas Hesse**  
Fachzahnarzt für Oralchirurgie  
Tätigkeitsschwerpunkt Mund- und  
Kieferchirurgie

**Dr. Doreen Schwalbe**  
Zahnärztin, Tätigkeitsschwerpunkt  
Kinderzahnheilkunde

**Priv.-Doz.  
Dr. Wieland Heuer**  
Zahnarzt  
Spezialist für zahnärztliche Prothetik  
(DGPro)

**Jan Schürmans**  
Zahnarzt

**Dr. Bettina Mülke**  
Ärztin für Anästhesiologie,  
ambulante Operationen

Fürstengartenstraße 3 a  
32756 Detmold

**Tel. 0 52 31/61 61 90**  
Fax 0 52 31/61 61 925

info@zahnzentrumlippe.de  
**www.zahnzentrumlippe.de**

Zertifiziert nach ISO 9001:2008